

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Ориентировочная реорганизация пунктов повестки дня для передачи Второму комитету<sup>225</sup>

1. Развитие и международное экономическое сотрудничество:
  - a) международная стратегия развития;
  - b) раунд глобальных переговоров, касающихся международного экономического сотрудничества в целях развития;
  - c) торговля и развитие;
  - d) индустриализация;
  - e) наука и техника в целях развития;
  - f) природные ресурсы;
  - g) продовольствие и сельское хозяйство;
  - h) передача реальных ресурсов развивающимся странам;
  - i) валютно-финансовые и смежные вопросы;
  - j) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами;
  - k) перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций;
  - l) окружающая среда;
  - m) населенные пункты;
  - n) эффективное вовлечение женщин для участия в развитии.
2. Доклад Экономического и Социального Совета.
3. Оперативная деятельность в целях развития:
  - a) Программа развития Организации Объединенных Наций;
  - b) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
  - c) Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов;
  - d) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
  - e) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;
  - f) Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;
  - g) Специальный фонд Организации Объединенных Наций;
  - h) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
  - i) Мировая продовольственная программа;
  - j) деятельность Генерального секретаря в области технического сотрудничества.
4. Учебная и научно-исследовательская деятельность:
  - a) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
  - b) Университет Организации Объединенных Наций;
  - c) Университет мира;
  - d) единый подход к анализу и планированию развития;
  - e) рассмотрение долгосрочных тенденций в экономическом развитии.
5. Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий.
6. Другие вопросы, представленные на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

<sup>225</sup> Перечень пунктов в настоящем приложении основывается на повестке дня тридцать четвертой сессии и не исключает изменений в будущем в соответствии с предусмотренными широкими рамками.

## 34/213. Осуществление раздела V приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года, в которой она, в частности, учредила Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций для подготовки подробных предложений в отношении действий, необходимых для начала процесса перестройки системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы расширить ее возможности всесторонне и эффективно решать проблемы международного экономического сотрудничества и развития и чтобы она в большей степени отвечала требованиям положений Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, а также положений Хартии экономических прав и обязанностей государств,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 32/197 от 20 декабря 1977 года, в которой она, в частности, утвердила выводы и рекомендации Специального комитета,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 33/202 от 29 января 1979 года, в которой она, в частности, предложила принять определенные действия и меры в рамках осуществления выводов и рекомендаций Специального комитета,

*вновь подтверждая*, что процесс перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций является неотъемлемой частью усилий, необходимых для обеспечения справедливого, полного и эффективного участия развивающихся стран в разработке и осуществлении всех решений, принимаемых в рамках системы Организации Объединенных Наций в области развития и международного экономического сотрудничества,

*принимая к сведению* решение 1979/66 Экономического и Социального Совета от 3 августа 1979 года, в частности, его подпункт с,

*принимая также к сведению* решение 79/30 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 2 июля 1979 года<sup>226</sup>,

<sup>226</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 10 (E/1979/40 и Corr.1)*, глава XXI, раздел В.

рассмотрев доклад Генерального секретаря за 1979 год о ходе работы по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций<sup>227</sup>, а также годовой доклад Административного комитета по координации за 1978/1979 год<sup>228</sup>;

1. *выражает сожаление* по поводу того, что основная предпосылка, лежащая в основе мер по интеграции, предложенных в разделе V приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, а именно: что это будет значительно стимулировать повышение уровня добровольных взносов на оперативную деятельность в целях развития,— пока не подтверждается;

2. *постановляет* поэтому в контексте всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития, предусмотренного в резолюции 33/201 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года, обратить особое внимание на вопрос повышения уровней добровольных взносов на оперативную деятельность в целях развития без ущерба для пункта 2 указанной резолюции;

3. *принимает к сведению* текст предлагаемого стандартного письма о назначении резидента-координатора оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций<sup>229</sup>, которое в каждом отдельном случае должно подписываться Генеральным секретарем, подтверждает в этой связи, что, как правило, резидент-представитель Программы развития Организации Объединенных Наций будет назначаться в качестве резидента-координатора, и обращает внимание на тот факт, что пункт 2 стандартного письма не может применяться к исключительным случаям, когда резидент-координатор не является резидентом-представителем Программы;

4. *вновь подтверждает* принцип, предусматривающий, что помощь, предоставляемая системой Организации Объединенных Наций, должна соответствовать национальным целям и первоочередным задачам стран-получателей и что поэтому координация различных видов поступающей помощи на национальном уровне является прерогативой соответствующего правительства, наряду с этим вновь подтверждая также общую ответственность резидента-координатора за оперативную деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций и ее координацию, осуществляемую на национальном уровне;

5. *вновь подтверждает далее*, что задачи резидента-координатора должны выполняться в соответствии с критериями и первоочередными задачами, устанавливаемыми компетентными национальными органами, и что они, включая процедуру отчетности, должны касаться исключительно оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить, в консультации с правительствами и исполнительными главами соответствующих организаций, чтобы резидент-координатор при осуществлении своих функций имел возможность:

a) должным образом учитывать цели, изложенные в подпунктах b — d пункта 28 приложения к резолюции 32/197;

b) оказывать помощь правительствам в достижении установленных ими целей и первоочередных задач путем обеспечения координации действий и эффективной интеграции различных секторных компонентов из системы Организации Объединенных Наций, как это определено в пункте 33 приложения к резолюции 32/197;

c) принять на себя общую ответственность за оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития и ее координацию, осуществляемую на национальном уровне, в соответствии с пунктом 34 приложения к резолюции 32/197;

d) принимать на себя ответственность, в соответствии с политикой и очередными задачами соответствующего правительства, за разработку на национальном уровне многоотраслевого подхода к составлению, осуществлению и оценке секторальных программ содействия развитию, как это предусмотрено в пункте 34 приложения к резолюции 32/197;

e) оказывать помощь в осуществлении на национальном уровне цели, изложенной в пункте 32 приложения к резолюции 32/197, а именно, в обеспечении максимальной унификации процедур в административной и финансовой областях, а также в системе закупок и других областях;

7. *постановляет*, что руководящие принципы, изложенные в пункте 6, выше, не затрагивают связей между правительствами и отдельными организациями системы Организации Объединенных Наций или прямых схем полномочий и связей между представителями этих организаций на национальном уровне и их исполнительными главами;

8. *просит* Генерального секретаря, с согласия заинтересованных правительств, приступить к назначению координаторов-резидентов, в полной мере учитывая положения пунктов 3—7, выше, и в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, и представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии в 1980 году об осуществлении пункта 34 приложения к резолюции 32/197;

9. *постановляет*, в контексте прогресса, достигнутого в осуществлении раздела V приложения к резолюции 32/197, рассмотреть вопрос о создании единого управляющего органа, ответственного за управление на межправительственном уровне оперативной деятельностью Организации Объединенных Наций в целях развития и соответствующий контроль, который

<sup>227</sup> E/1979/81.

<sup>228</sup> E/1979/34 и Add.1/Rev.1.

<sup>229</sup> E/1979/34, приложение.

заменил бы существующие управляющие органы, как это предусмотрено в пункте 35 приложения к резолюции 32/197, и просит Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии в 1980 году разработать с этой целью рекомендации и представить их Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии.

*109-е пленарное заседание,  
19 декабря 1979 года*

**34/214. Осуществление раздела VII приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года, в которой она, в частности, учредила Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций для подготовки подробных предложений в отношении действий, необходимых для начала процесса перестройки системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы расширить ее возможности всесторонне и эффективно решать проблемы международного экономического сотрудничества и развития и чтобы она в большей степени отвечала требованиям положений Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, а также положений Хартии экономических прав и обязанностей государств.

*ссылаясь также* на свою резолюцию 32/197 от 20 декабря 1977 года, в которой она, в частности, утвердила выводы и рекомендации Специального комитета,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 33/202 от 29 января 1979 года, в которой она, в частности, предложила принять определенные действия и меры в рамках осуществления выводов и рекомендаций Специального комитета,

*вновь подтверждая,* что процесс перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций является неотъемлемой частью усилий, необходимых для обеспечения справедливого, полного и эффективного участия развивающихся стран в разработке и осуществлении всех решений, принимаемых в рамках системы Организации Объединенных Наций в области развития и международного экономического сотрудничества,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря за 1979 год о ходе работы по перестройке экономи-

ческого и социального секторов системы Организации Объединенных Наций<sup>230</sup>,

1. *просит* Экономический и Социальный Совет подготовить, как предусматривается в пункте 56 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, взаимоприемлемые процедуры для улучшения связи между Административным комитетом по координации и соответствующими межправительственными органами, включая процедуры, которые позволят должностным лицам этого Комитета, а также Комитета по программе и координации, участвовать надлежащим образом в работе Административного комитета по координации и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее тридцать пятой сессии;

2. *вновь подтверждает,* что на межсекретариатском уровне межучрежденческая координация должна быть направлена на оказание эффективной помощи в подготовительной работе к принятию межправительственных решений, в выполнении таких решений и в их претворении во взаимодополняющие или совместные виды деятельности по программам;

3. *вновь подтверждает свою просьбу,* чтобы Административный комитет по координации уделил первоочередное внимание в своей работе вопросам существа, имеющим первостепенное значение для развития развивающихся стран и для международного экономического сотрудничества, и чтобы по-прежнему в своей деятельности и системе отчетности руководствовался задачами, директивами и программами работы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

4. *просит* Административный комитет по координации, при представлении своих предложений и исследований, указывать варианты и альтернативные пути осуществления деятельности с тем, чтобы облегчить соответствующим директивным органам принятие решений;

5. *постановляет* провести на своей тридцать седьмой сессии обзор дальнейшего осуществления раздела VII приложения к резолюции 32/197 и просит Генерального секретаря представить доклад в этой связи, в полной мере учитывая настоящую резолюцию и положения раздела II резолюции 33/202 Генеральной Ассамблеи.

*109-е пленарное заседание,  
19 декабря 1979 года*

**34/215. Осуществление раздела VIII приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического

<sup>230</sup> E/1979/81.